



ДЕТСКАЯ
КНИЖКА-РАСКРАСКА

О ПЕРВОМ КРЕЩЕНИИ КНЯЗЕЙ РУССКИХ

(Фрагмент Лицевого летописного свода XVI века)

Москва

В лѣто 2022 ѿ Въплъщениа Гда нашего Іса Хѣ,
а ѿ Адама въ лѣто 7522



О князе русском.

Племена же, называемые русы, они же и кумане, жили у Евксинского понта, и начали нападать на страну римлянскую.

О князи рускѣхъ. Родѣ же нарицаемѣи
 руси. иже и кумани. живущи по
 еукиноу понту. и начаша тѣмъ по
 пи испранѣ рѣ
 мѣмъ
 евоу
 ѿ
 ѿ





И собрались
пойти
на Констан-
тинов град, но поме-
шал этому высший
промысел, и был
на них гнев Божий,
и тогда возвратились
ни с чем князья
их Оскольд и Дир.

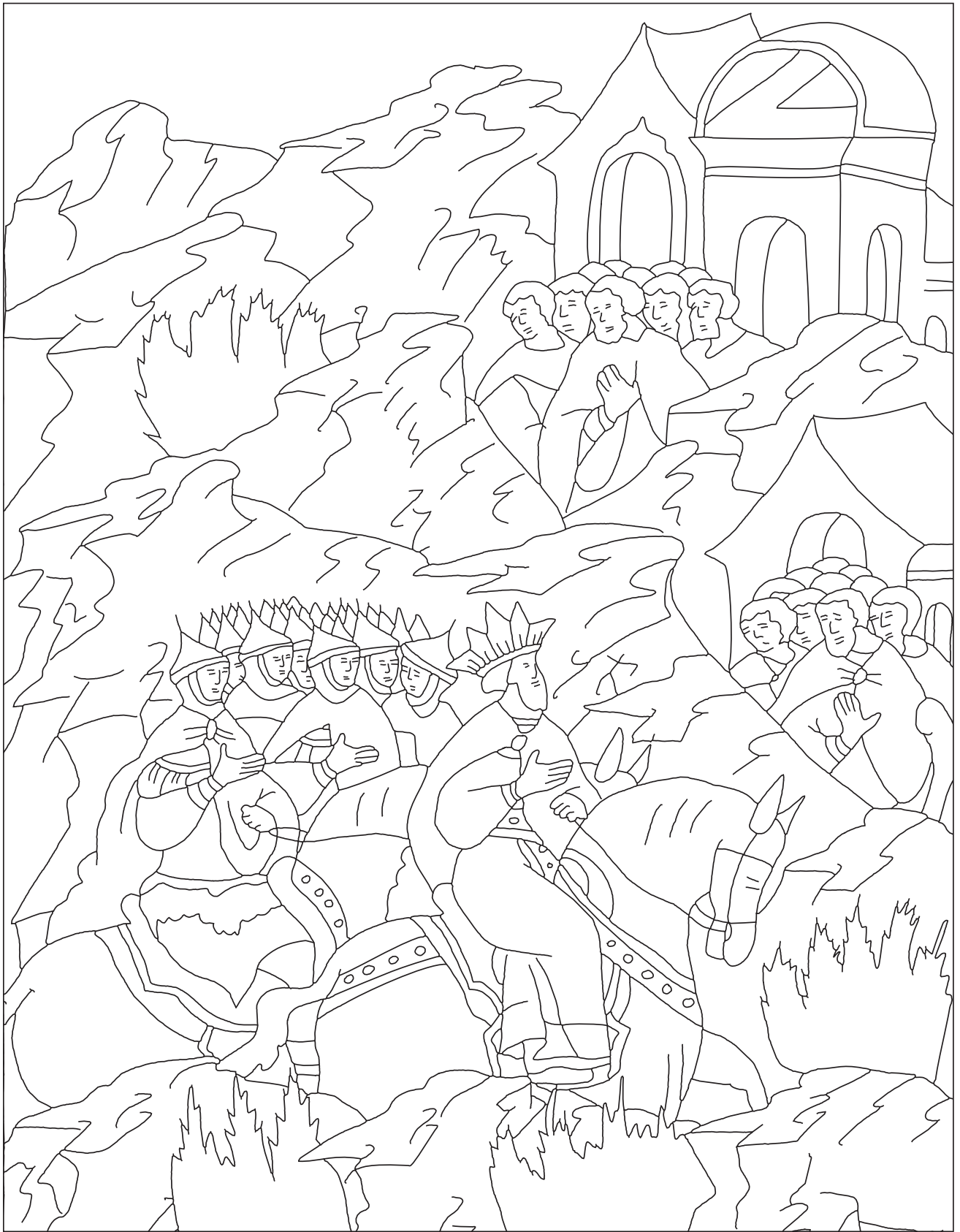
И хопѣху понѣти, и ѿкоупѣху пѣнь
гра . но по збрани сѣи пышнѣи прѣ
мысль . паче и приключи сѣи мѣ гнѣ
бѣи . и тогда по збрати шасѣ пѣ
кнѣзи ѿскольдъ и
диръ





Василий же, много
воевавший с агаря-
нами и манихеями,

РАГНІЄЖЕМНѢГОПОИНЫПОВАНО
 АГАРНІ. Н
 МА
 НН
 ХЕ
 Н





Заключил мир
с вышеназван-
ными русами.
И обратил их к хрис-
тианству, и они обе-
щали креститься.

Вспомогави мирное оустроение.
спреже речеными русы. И
предложенихъ на хри-
стианство.
Нобъща

ишед

крсти

ти

и

и

и



И попросили архиерея, и отправил к ним царь архиерея, и когда собрались они креститься, то вновь засомневались. И сказали архиерею: «Если не увидим чудесного знаменія от тебя, то не желаем быть христианами».



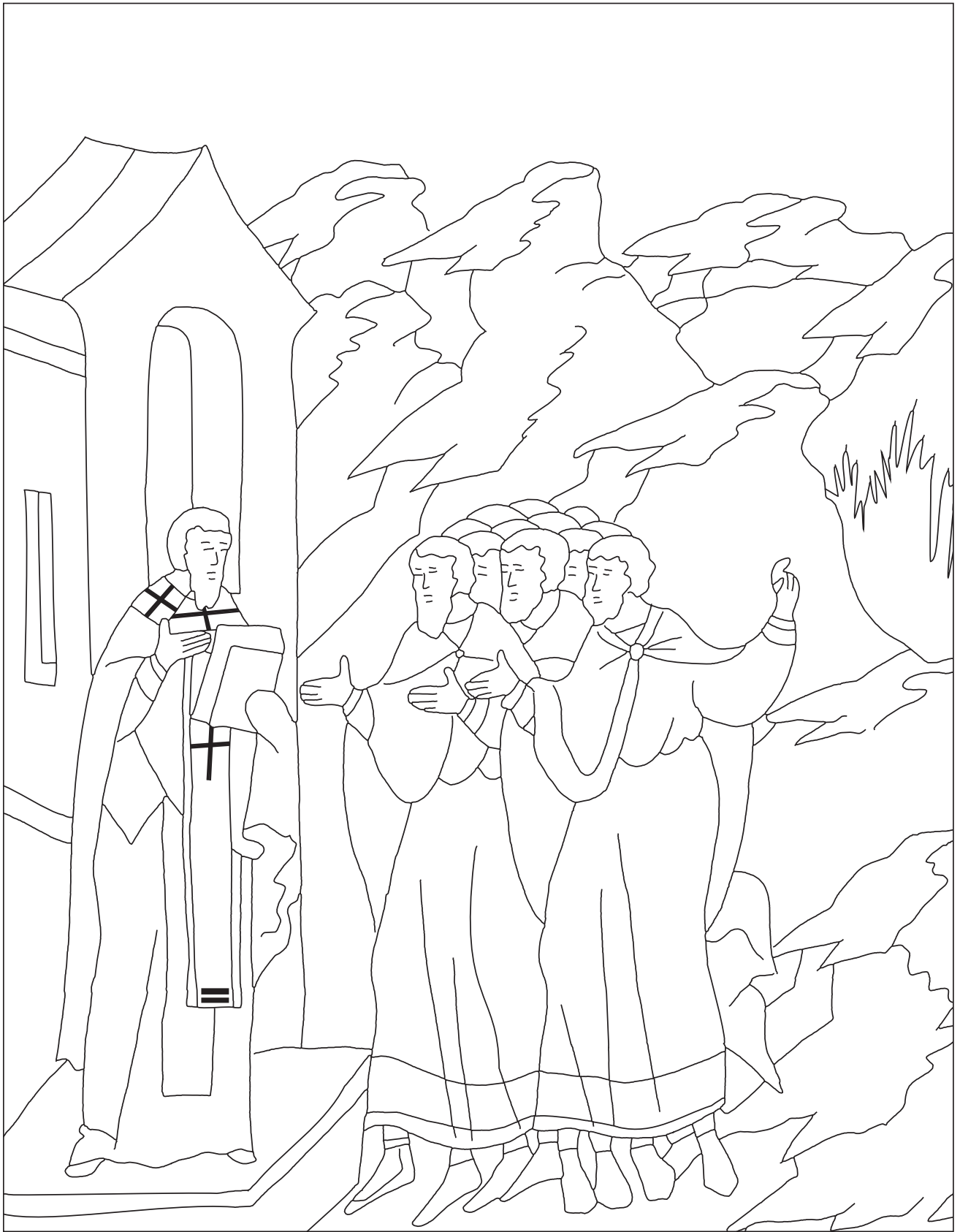
И просиша архіерей . и посла к нимъ црь . и
 и негда хощаху крѣтити ихъ . пакы
 оуныша . и рече ко архіерѣю . аще
 не видѣмъ знаменіе чюдное отъ тебе , не
 хощемъ быти хрїстіанѣ



Архиерей же сказал: «Просите, что хотите». Они же сказали: «Мы хотим, чтобы ты вверг в огонь святое евангелие, которое научает Христовым словам. Если не сгорит, станем христианами. И чему научишь нас, будем хранить и не откажемся». И сказал архиерей: «Что просите, будет вам».



Архїерїи же рече: просїте, еже хощете.
 Онї же рѣша: хощеда ѿ тебе, священїе,
 да дадеши намъ святое евангелїе, которое
 учитъ христовымъ словесемъ. Если не
 сгоритъ въ огнѣ, мы будемъ христианами.
 И чему научиши насъ, мы будемъ хранить
 и не откажемся. И рече архиерей: что
 просите, будетъ вамъ.



И повелел,
и развели
сильный
огонь. И возде
руки свои к небу,
сказал архиерей:
«Христе Боже, да
славится имя Твое!»
И поставил святое
евангелие на огонь.
И пребыло оно
в огне много вре-
мени, и не прикос-
нулся к нему огонь.
Видя это, русы ди-
вились и чудились
силе Христовой.
И все крестились.

Подѣли́хъ сподори́ша ѿгнь пелѣи . и по
Здѣшѣ роуцѣ сподина бо архієрѣи
и рече . хѣб прогладни мѣшое . и по
ста испоеі еѵаѣи ѿгнь . и пре
бысть мнѿго времѣне . и не прико
снѣхъ ѿго ѿгнь . сїе видѣхъ роуен
оудниша сѣ . чюдѣхъ сѣмѣхъ хѣб .
и не крѣпниша сѣ .





Книга распространяется благотворительно.



Детская книжка-раскраска

О ПЕРВОМ КРЕЩЕНИИ КНЯЗЕЙ РУССКИХ

(фрагмент Лицевого летописного свода XVI века)

Подбор сюжетов, общая редакция и окончательный
перевод выполнены *Сергием Стерлиговым*

© Благотворительный фонд содействия развитию культуры
«Общество любителей древней письменности»

Тир. 10 000 экз.

Москва, в лето 2022 в Всплывения Хва